

Time	Narration
00:00	به Spoken tutorial در Linking in Calc در LibreOffice Calc خوش آمدید.
00:06	در این برنامه این موارد را یاد می گیریم:
00:10	چگونه در Calc شیت های دیگر را reference بدهیم.
00:13	چگونه hyperlinks را در Calc استفاده کنیم.
00:17	در اینجا ما از Ubuntu Linux نسخه 10.04 بعنوان Operating system و LibreOffice Suite نسخه 3.3.4 استفاده می کنیم.
00:29	LibreOffice Calc به شما اجازه مرجع کردن یک cell از sheet دیگر به cell در sheet فعلی، یک cell از یک spreadsheet دیگر اگر شما هر دو spreadsheet ها را ذخیره کرده باشید، را می دهد
00:33	
00:37	
00:44	“ Personal-Finance-Tracker.ods ” را باز کنید.
00:49	Sheet 1 از فایل ما شامل spreadsheet برای “ Personal Finance Tracker ” می باشد.
00:55	من مقادیری را در ستونهای Spent و Received اضافه کرده ام.
01:04	حالا مجموع کل اجزا در زیر Cost و Spent را پیدا می کنیم.
01:11	روی cell که به C9 اشاره می کند کلیک کنید و این فرمول را وارد کنید: is equal to SUM و بین پرانتز C3 colon C7
01:24	سپس کلید Enter را فشار دهید.
01:27	روی cell که D9 را نشان می دهد کلیک کنید و با استفاده از همین فرمول ، مجموع کل را پیدا کنید.
01:36	حالا ما مجموع کل Cost و Spent را در شیت متفاوت با استفاده از cell referencing نمایش می دهیم.
01:45	تب Sheet 2 را کلیک کنید.
01:48	این sheet جدید را باز می کند.
01:51	حالا روی cell که A1 است کلیک کنید و در داخل عنوان را “ COMPONENT ” تایپ کنید.
02:00	روی cell که B1 را نشان می دهد کلیک کنید و در داخل آن عنوان را “ BALANCE ” تایپ کنید.
02:07	حالا نام اجزا را در زیر عنوان وارد می کنیم.
02:12	روی cell که A3 را نشان می دهد کلیک کنید و COST را تایپ کنید. Enter را فشار دهید.
02:19	زیر Cost جزء بعدی را SPENT در Cell که A4 را نشان می دهد وارد کنید.
02:27	حالا روی خانه خالی B3 کلیک کنید.
02:31	خانه های B3 و B4 شامل کل هزینه در زیر عنوانهای COST و SPENT می باشند.
02:38	که ما در Sheet 1 محاسبه کردیم.
02:41	این با referencing انجام می شود.
02:44	برای درست کردن cell reference در خانه B3 روی علامت equal to بعد از Input line کلیک کنید.
02:53	حالا در Sheet tab شما Sheet 1 را کلیک کنید.
02:59	در این شیت ما cell C9 را که شامل مجموع کل در زیر ستون Cost می باشد را کلیک می کنیم.
03:07	توجه کنید که در Input line بیانیه Sheet 1 dot C9 نمایش داده می شود.

03:15	حالا check mark بعد از Input line را کلیک کنید.
03:20	توجه کنید که مجموع کل data زیر Cost در تب Sheet 1 به طور خودکار وارد خانه B3 در تب Sheet 2 می شود.
03:34	همین طور ما می توانیم مجموع کل دیگر اجزا را از طریق referencing وارد کنیم.
03:41	Referencing برای خلاصه کردن داده ها زمانی که شیت های زیادی با داده های بسیار داریم , خیلی مفید می باشد.
03:49	حالا یاد می گیریم که چگونه Hyperlinks در Calc sheets را ایجاد کنیم.
03:55	شما می توانید از Hyperlinks برای رفتن به جای مختلف در spreadsheet یا فایل متفاوت و حتی وب سایتها استفاده کنید.
04:06	در "Personal-Finance-Tracker.ods" که personal finance tracker در شیت 1 می باشد و بقیه محتوا در Sheet 2 می باشد.
04:17	مثلاً ما می خواهیم از Sheet 1 به Sheet 2 برویم.
04:22	ابتدا تب Sheet 1 را کلیک کنید.
04:25	اینجا خانه B14 را کلیک کنید و Sheet 2 را وارد کنید.
04:33	می بینید نام Sheet 2 در Input line نمایش داده شده است.
04:38	حالا متن SHEET 2 را در Input Line انتخاب کنید.
04:44	بعد از انتخاب متن , آیکون Hyperlink در نوار ابزار را کلیک کنید.
04:51	کادر محاوره ای Hyperlink نمایان می شود.
04:55	در سمت چپ گزینه Document را انتخاب کنید.
04:59	آیکون Target in document در کادر محاوره ای را کلیک کنید.
05:04	کادر محاوره ای جدید Target in document نمایان می شود.
05:08	حالا plus sign بعد از گزینه Sheet را کلیک کنید.
05:13	در کادر محاوره ای روی گزینه Sheet 2 کلیک کنید.
05:18	حالا دکمه Apply را کلیک کنید و سپس دکمه Close را کلیک کنید.
05:24	حالا از کادر محاوره ای Hyperlink شما Apply و سپس Close را کلیک کنید.
05:32	در جلو تب Sheet 1 با متن Sheet 2 که در خانه نشاندار شده است, نمایان می شود.
05:40	حالا وقتی که ما متن Sheet 2 را کلیک می کنیم این مستقیماً ما را به شیت جایی که ما مقدار برای Cost را وارد کرده ایم, می برد.
05:51	ما hyperlink ایجاد کرده ایم.
05:55	برای حذف کردن hyperlink ابتدا متن hyperlink را انتخاب کنید.
06:01	حالا کلیک راست کنید و در منوی زمینه گزینه Default Formatting را کلیک کنید.
06:09	متن دیگر hyperlink نمی باشد.
06:12	این مثل یک متن عادی در document می باشد.
06:16	تغییرات را undo می کنیم.
06:20	این ما را به پایان Spoken Tutorial در LibreOffice Calc می آورد.

06:25	به طور خلاصه این موارد را یاد گرفتیم: چگونه در Calc شیت‌های دیگر را Reference بدهیم.
06:31	استفاده hyperlink در Calc
06:36	ویدئو را در لینک زیر مشاهده کنید.
06:40	این خلاصه پروژه spoken tutorial می باشد.
06:43	اگر پهنای باند خوبی ندارید ابتدا دانلود و سپس مشاهده کنید.
06:47	تیم این پروژه کارگاه آموزشی استفاده از Spoken Tutorial ارائه می دهد. و به کسانی که آزمون آنلاین را قبول شوند، گواهینامه می دهد. برای جزئیات به contact at spoken hyphen tutorial dot org ایمیل بفرستید.
06:52	
06:56	
07:03	پروژه Spoken Tutorial بخشی از پروژه Talk to a Teacher می باشد
07:07	که تحت پشتیبانی National Mission on Education از طریق ICT, MHRD دولت هند می باشد.
07:15	اطلاعات بیشتر در spoken hyphen tutorial dot org slash NMEICT hyphen Intro موجود می باشد.
07:25	ترجمه و صداگذاری شبنم اقبال خان. با تشکر از شما.